MONDAY APRIL 19 - SATURDAY MAY 1

LANGUAGE & MIGRATION: EXPERIENCE & MEMORY

KEYNOTE SPEAKERS

Prof. Sarah Dryden-Peterson
Associate Professor of Education, Harvard Graduate School of Education
10:15 am - 11:15 am ET, Monday, April 19

Prof. Viet Thanh Nguyen
Aerol Arnold Chair of English, University of Southern California, Winner of the Pulitzer Prize
12:00 pm - 1:30 pm ET, Saturday, May 1

DISTINGUISHED MEMBERS OF PRINCETON’S CREATIVE WRITING FACULTY

Jhumpa Lahiri
Director of Princeton University’s Program in Creative Writing, Pulitzer Prize-winning novelist
7:30 pm – 8:45 pm ET, Friday, April 30

Yiyun Li
Professor of creative writing in the Lewis Center for the Arts at Princeton University, award-winning writer and novelist

Aleksandar Hemon
Professor of creative writing in the Lewis Center for the Arts at Princeton University, award-winning writer

Please register for free and open to the public with mandatory registration

More information:
migration.princeton.edu/symposium
Registration link: https://princeton.zoom.us/webinar/register/WN_GNf33xbFR1O9wdsn38Hk6Q

#LangMig2021
@PIIRSMigration
Monday, April 19

10:00 am – 10:15 am ET
Welcome Address

Humphrey Tonkin, Chair, NGO Committee on Language and Languages
Esther Schor, Co-Director, The Migration Lab, Princeton Institute for International and Regional Studies (PiIRS)

10:15 am – 11:15 am ET
Keynote Address

Sarah Dryden-Peterson, Associate Professor of Education, Harvard Graduate School of Education

Language, Migration, and Education: Threading Past, Present, and Future-Building

11:30 am – 1:00 pm ET
Session 1: Education

Chair, Rosemary Salomone, St. John’s University School of Law

Tony Capstick, Lecturer in Applied Linguistics, University of Reading, UK

Cross-disciplinary perspectives on the role of language in enhancing the resilience of refugees and host communities

Carol Benson, Associate Professor, Teachers College, Columbia University, Maria Serio, M.A. Candidate, International and Comparative Education, Columbia University; and Jon Kwok, M.A. Candidate, International and Comparative Education, Columbia University

Applying principles of L1-based multilingual education to refugee and immigrant programs: An exploration

Celia Reddick, Ph.D. Candidate, Harvard University

“The language is a part of them”: How teachers navigate the educational inclusion of refugee students

Mohammad Thalgi, Associate Professor, Yarmouk University, Jordan; Özgür Aslankılıç, Ph.D. Candidate, Osman Gazi University, Turkey; and Ayat Nashwan, Sociology and Social Work Department, Yarmouk University, Jordan

Language education problems related to Syrian refugees’ education in Turkey and Jordan

Wednesday, April 21

10:00 am – 11:30 am ET
Session 2: Linguistic Human Rights

Chair, Lisa Atalianis, Birkbeck, University of London

Effrossyni Fragkou, Associate Lecturer, Faculty of English Language and Literature, National and Kapodistrian University of Athens, Greece

Providing linguistic services to LGBTI refugees in Greece: What are the challenges for interpreters?

Eve Haque, Associate Professor, Language, Literatures, and Linguistics, York University

Official and Non-Official Language Rights in Canada

Yael Peled, Research Associate, Institute for Health and Social Policy, McGill University

Multilingual Selfhood and the Political Ethics of a Linguistic In-Betweenness

Timothy Reagan, Professor of Applied Linguistics, School of Learning and Teaching, University of Maine

Identifying and Responding to Linguicism: Toward a Conceptual Model

11:45 am – 1:15 pm ET
Session 3: Voices

Chair, Sarah Chihaya, Princeton University

Grace Tran, Ph.D. Candidate, Centre for Criminology and Sociolegal Studies, University of Toronto

“I Did Not Know What ‘Refugee’ Meant, But I Knew... It Was a Bad Word”: Intersections of Refugee Subject Formation with Language Loss and Acquisition

Laila Omar, Ph.D. Candidate, Department of Sociology, University of Toronto

Between Memory and Anticipation: Exploring the Role of Language in Shaping Refugee Mothers’ Perceptions of Past, Present, and Future

Briana Nichols, Ph.D. Candidate, Departments of Anthropology and Education, University of Pennsylvania

No Son Libres Allí / They Are Not Free There

Aleksandra Olszewska, Postdoctoral Research Fellow, Center for Multilingualism in Society across the Lifespan (Multiling), University of Oslo, Norway

Multilingual Identities in Refugee-background Students’ Voices: Counter-stories from Poland

Leonie Schulte, Ph.D. Candidate, Linguistic Anthropology, University of Oxford, UK

The German You Need to Know: Language Learning and Temporal Uncertainty Among Newcomers in Berlin
Friday, April 23

10:00 am – 11:30 am ET

Session 4: Interpretation and Translation
Chair, Joel Gomez, President, Center for Applied Linguistics

Morven Beaton-Thome, University of Applied Sciences, Cologne, Germany
Superdiversity in institutional contexts

Maria Bo, English, Comparative Literature, and Linguistics Department, California State University Fullerton
Created Equal? Translating Linguistic Rights and the False Equivalents of Language Justice

Anisa Rahim, Civil Rights Lawyer, National Language Access Advocates Network (N-LAAN)
Language Justice: an evolving framework for fundamental language rights and equal access

Dolores Inés Casillas, Department of Chicano and Chicana Studies, University of California, Santa Barbara
Listening to Migration on U.S. Spanish-Language Radio

11:45 am – 1:15 pm ET

Session 5: Media and Representation
Chair, Paul Nadal, Princeton University

Argyro Nicolaou, Seeger Center for Hellenic Studies, Princeton University
Documenting Migration in Contemporary Video Art: Bouchra Khalili’s Mapping Journey Project

Max Cavitch, Department of English, University of Pennsylvania
Self Translations

Somita Sabeti, Migration Research Center (MiReKoc), Koç University, Istanbul, Turkey
Between Liminality, ‘Ghorbat-hood’ and Belonging

Rahul Bjern Parson, Department of South and Southeast Asian Studies, University of California, Berkeley
Seizing the Telling: Deterritorialized Hindi and Urdu Literature in Kolkata

Wednesday, April 28

10:00 am – 11:30 am ET

Session 6: Asylum Seekers/Refugees
Chair, Patricia Fernández-Kelly, Princeton University

Tommaso Manfredini, Department of French and the Institute for Comparative Literature and Society, Columbia University
Ketti Kori or Keli? A Literary Archaeology of an Asylum Narrative, Italy, 2019

Forough Ramezankhah, School of Law, Keele University, UK
Beyond language: the role of memory and experience in the presentation of asylum claims

Shahzaman Haque, Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris, France
Language practices and linguistic landscapes in the Asylum camps of Paris and its suburbs: Focus on Urdu speakers

Cosette Malley, International Expert on Governance, United Nations Development Programme
The Intersection between Language and Global Health: Conflict-Affected Arab Countries as a Case Study

Tetyana Scheila Friedrich and Bruna Ruano, Federal University of Paraná, Brazil
The Linguistic Approach of a Program that Welcomes Migrants and Refugees at a Brazilian University (UFPR)

11:45 am – 1:15 pm ET

Session 7: Migrants and the State
Chair, Stephen Macedo, Princeton University

Jean-Pierre Gauci, Arthur Watts Senior Research Fellow in Public Intl. Law, Director of Teaching and Training, British Institute of Intl. and Comparative Law, London, UK
From Law to Policy: Language, Categorisations, and Migrant Rights

Francisco Robles, Department of English, University of Notre Dame
Ofelia Zepeda’s Poetic Languages of Creation and Inhabitation

Zrinka Bralo, Chief Executive, Migrants Organise, London, UK
Xenophobic Language: the Media, the State, and Public Policy in the UK

William Allen, St John’s College, University of Oxford, UK; Researcher, Centre on Migration, Policy, and Society (COMPAS)
Language about Migration and State Policymaking: Learning from the UK’s “Net Migration” Target

Clara Beccaro, Department of Anthropology, The New School for Social Research
The Discursive Production of Worthiness: Queer Refugees and the French Asylum Procedure

SPECIAL EVENTS

Friday, April 30

7:30 pm – 8:45 pm ET

A reading by Princeton Creative Writing Faculty

Jhumpa Lahiri, Yiyun Li, Aleksandar Hemon
Professors of creative writing in the Lewis Center for the Arts at Princeton University, award-winning writers

Introduced by Prof. Sandra Bermann, Princeton University

Saturday, May 1

12:00 pm – 1:30 pm ET

Keynote Address

Viet Thanh Nguyen
Aerol Arnold Professor of English, University of Southern California, winner of the Pulitzer Prize for The Sympathizer

Language and Migration: From Representation to Decolonization

Introduced by Prof. Anne Cheng, Princeton University